

## **Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Freunde Bulgariens,**

am Dienstag, 07. Juni 2016, veranstalten das Institut für Slawistik und Kaukasusstudien der Friedrich-Schiller-Universität und die Deutsch-Bulgarische Gesellschaft ein Symposium zum Thema „Bulgarische Sprache, Literatur und Kultur in Europa“, und eine bulgarisch-kalmückische Begegnung, wozu wir hiermit herzlich einladen.

Ort: Rosensäle der Universität Jena, Fürstengraben 27, Seminarraum 103

Programm:

09.00 Uhr: Begrüßungen (Thede Kahl, Helmut Schaller)

09.15-09.40 Uhr: Vladislava Warditz (Jena): Bulgarisch in Deutschland: Soziolinguistisches Portrait einer Migrationssprache

09.40-10.05 Uhr: Gergana Börger (Jena): Strategien der Distanzhöflichkeit in bulgarischen Zaubermärchen: Bescheidenheit und Diskretion

10.05-10.30 Uhr: Nasrin Arnold (Jena): Zwischen kollektivem Gedächtnis und Neuorientierung. Identitätsmuster der bulgarischen Juden nach dem Holocaust

10.30-10:55 Uhr: Lilia Uslowa (Gera): Die Bulgaren - Preußen auf dem Balkan? Ein Identitätsvergleich

11:00-11:30 Uhr: Kaffeepause

11:30-10:40 Uhr: Thede Kahl (Jena): Neue Feldforschungen an der Uni Jena (Schwerpunkt: Bulgaren in Rumänien)

11.40-12.05 Uhr: Tanya Dimitrova (Jena): Български езикови и фолклорни реликти в Южна Румъния - записки от терена

12.05-12.30 Uhr: Andreea Pascaru (Jena): Feldforschungen bei den Banater Bulgaren: Slawische/katholische Identitätsmuster und Kulturbewahrung

12.30-12.50 Uhr: Franziska Niese (Jena): Staro Debren als Erinnerungsort der muslimischen Bulgaren in Debren

12.50-14.00 Uhr: Mittagspause

14.00-14.25 Uhr: Martin Henzelmann (Dresden): Ein Beitrag zur bulgarischen Rechtslinguistik

14.25-14.50 Uhr: Sigrun Comati (Rüsselsheim): Aktuelle Entwicklungstendenzen in der bulgarischen Sprache

14.50-15.15 Uhr: Raiko Krauss (Tübingen): Die Grabungen auf der Bucova Pusta im Banat

15.15-15.40 Uhr: Helmut Schaller (Marburg): Bulgarien in Deutschland Anfang des 20. Jahrhunderts: Unbekannte und vergessene deutsche Publikationen

16.00-18.00 Uhr: Ordentliche Mitgliederversammlung der Deutsch-Bulgarischen Gesellschaft (nur für Mitglieder; Tagesordnungspunkte siehe pdf anbei) im Seminarraum 103

18:30-20:00 Uhr: Hurdn Sarva aus Elista – erstmals in Deutschland! Kalmückisches Konzert im Großen Sitzungssaal (Raum 102) Rosensäle, Fürstengraben 27

Nach 20 Uhr: Büffet und bulgarisch-kalmückisches Beisammensein im Großen Sitzungssaal  
Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Mit freundlichen Grüßen

*Helmut Schaller und Thede Kahl*